J

jadro / jadierko
T anima f
F biseau m
A block, fipple
N Kern m, Pfeifenkern m, Block m
R сердевица f, керн m

jamb(us)
T giambo m
F iambe m
A iambus
N Jambus m
R ямб m

janičiarska hudba / turecká h.
T musica f / banda f turca
F musique f turque, m. de janissaires
A Turkish music, Janissary m., (A:) Janizary m.
N Janitscharenmusik f, Türkische Musik f
R янычарская / турецкая музыка f

jarmočný spevák / pouličný sp.
T cantanbanco n, cantimbanco n, cantastorie m, cantante m da strada, cantore m ambulante
F chanteur m de rue/foire, ch. ambulant
A street singer, busker, ballad-singer
N Bänkelsänger m, Straßensänger m, Straßensänger m
R уличный певец m, бродячий сказитель m баллад

javisko / scéna
T scena f, palcoscenico m
F scène f
A stage
N Bühne f, Szene f
R сцена f

javisková hudba → scénická hudba

javiskový / scénický
T scenico
F scénique
A scenic, stage
N szenisch, Szenen-, Bühnen-
R сценический

jazýček (hlások)
T lingu (ett)a f, ancia f, bilancia f
F languette f, anche f, lame f
A reed, tongue, vibrator
N Zunge f
R язычок m

jazýček / plátok
T ancia f
F anche f
A reed, tongue
N Rohrblatt n (Blatt a)
R трость f, язычок m пищик m мундштук m

jazýčková píšťala
T canna f ad ancia
F tuyau m à anche/languette
A reed pipe
N Zungenpfeife f, Lingualpfeife f
R язычковая труба f

jazýčkový hlas / j. register
T registro m ad ancia, r. a lingua
F jeu m d´anche, j. à anches
A reed stop
N Zungenstimme f, Rohrstimme f
R язычковый регистр m / голос m

jazz / džez
T jazz m, musica f j.
F jazz m, musique f de j.
A jazz
N Jazz m, Jazzmusik f
R джаз m, джазовая музыка f

jednoaktovka
T atto m unico
F pièce f (de théâtre) en un acte
A single act play
N Einakter m
R одноактная пьеса f

jednočiarkovaná oktáva
T ottava f centrale, o. una linea
F octave f centrale,
A one-line octave, once-accnted o., third o.,
N eingestrichene Oktave f
R первая октава (до-си)

jednočiarkované c
T do centrale
F ut / do central
A middle C
N eingestrichenes c
R до первой октавы f

jednoduché pomocné hlasy
(varhan)
T registri m pl di mutazione semplici
F jeux m pl de mutations simples, j. ali-quotes
A mutation stops pl
N Aliquotstimmen f pl, Aliquoten f pl
R аликвотные регистры m pl

jednoduchý plátok / jedn. jazýček
T ancia f semplice
F anche f simple
A single reed
N einfaches Rohrblatt n
R одинарная трость f, одинарный язычок m

jednohlas / monofónia
T monodia f, monofonia f, omofonia f
F monodie f, monophonie f, homophonie f
A monophony, (A:) monomelody
N Einstimmigkeit f
R одноголосие n

jednohlasný
T a una voce, all´unis (s) ono, monodico, omofono
F à une partie, à l´unisson, monodique
A one-part, for one part, monophonic
N einstimmig
R одноголосный

jednokanálový / viackanálový
T monaurale, a un canale /a piú canali
F monaural, à une chaîne / à plusieurs chaînes
A monaural, one-channel /multi-channel
N einkanalig /mehrkanalig
R одноканальный / многоканальный

jednovetový
T a un movimento, in un (solo) tempo
F en / à un mouvement
A one-movement, in one m.
N einsätzig
R одночастный

jednozvuk
T unis(s)ono
F unisson m
A unison
N Eiklang m, Unisono n
R унисон m

jódlovať
T jodlare, iodlare
F yodler, iouler
A to yodel
N jodeln
R исполнять йодль

jónská tónina
T tono m / modo m ionico
F mode m ionien, m. d´Ut, m. de Do
A Ionian mode
N jonische / ionische Tonart f
R ионийский лад m

jota
T jota f
F jota f
A jota
N Jota f
R хота f

jubilácia
T giubilazione f, giubilo m, jubilis m
F jubilation f, jubilus m
A jubilation, jubilus
N Jubilatio(n)f, Jubilus m
R юбиляция f

K

kabaret
T cabaret m
F cabaret m
A cabaret
N Kabarett n, Cabaret n
R кабаре m

kadencia / záver
T cadenzia f
F cadence f
A cadence, close, fall
N Kadenz f,
Schluß m
R каденция f, каданс m

kadencia (sólová)
T cadenzia f
F cadece (di soliste), zast. point
m d´orgue (agrémenté)
A cadenza
N Kadenz f, Solokadenz f,
Virtuosenkadenz f
R (концертная) каденция f

kadencia plagálna → cirkevná k.

kadencovať
T cadenzare
F faire une cadence
A to cadence
N kadenzieren
R каденсировать

kakofónia / neľubozvuk
T cacofonia f
F cacophonie f
A cacophony
N Kakophonie f, Mißklang m, Mißgetön n
R какофония f

kalkant → šliapač mechov / ťahač m.

kalypso (bubienok)
T tamburo m d´acciaio
F tambour m d´acier
A Trinidad steel-drum
N Stahltrommel f, Cylypsotrommel f,
Trinidad-Gongtrommel f
R разновидность f
южноамериканского барабана m

kamarinskaja (ruská ľud.taneč.pieseň)
T kamarinskaja f
F kamarinskaja f
A kamrinskaya
N Kamarinskaja
R камаринская f

kampanológia / náuka o zvonoch
T campanologia f
F campanologie f
A campanology
N Glockenkunde f, Kampanologie f
R наука f о колоколах m pl.

kamzičí roh
T corno m di camoscio
F cor m de chamois
A goathorn
N Gemshorn n
R гемсгорн m

kanál
T canale m
F chaîne f
A channel
N Kanal m
R канал m

”kanár”→ „kiks“

kancela
T canale m, scaricatore m
F gravure f
A groove, channel
N Kanzelle f, Windladenraum m
R канцелла f, канцелле f

kancionál
T libro m di canto / canti, canzoniere m
F livre m des cantiques
A cantional (e), chorale/ hymn / song book
N Kantional (e) n, Gesangbuch n
(Kantionalsatz m)
R канционал m, сборник m духовных
песнопений n

kankán
T can-can m
F cancan m (chaut m)
A can-can, cancan
N Cancan m
R канкан m

kánon
T canone m (conseguenza f)
F canon m
A canon
N Kanon m (Canon)
R канон m

kánon dvojitý
T canone m doppio, doppio c.
F canon m double, double c.
A double canon, c. four in two
N Doppelkanon m
R двойной канон

kánon dvojhlansý / k. trojhlasný / k. ...hlasný
T canone m a due voci / c. a tre v. /c. a quattro v.
F canon m à deux voix / c. à trois v. /c. à quatre v.
A two-part canon, c. two i one / three-p. c., c. three in one / four-p. c., c. four in one
N zweistimmiger Kanon m / dreistimmiger K. / vierstimmiger K.
R двухголосный канон m / трёхголосный к. / четырёхголосный к.

kánon hádankový / enigmatický k.
T canone m enigmatico
F canon m énigmatique / problématique
A enigmatic / riddle canon
N Rätselkanon m, enigmatischer Kanon m
R загадочный канон m

kánon kruhový
T canone m circolare
F canon m circulaire, canon en spirale
A circular / circle canon
N Zirkelkanon m, Spiralkanon m, Wendelkanon m
R круговой (модулирующий) спиральный канон m

kánon račí
T canone m retrogrado / cancrizzante/ cancherizzato, canone a ritroco, c. al rovescio
F canon m (par mouvement) rétrograde, c. à l´écrevisse, c. récurrent
A crab/retrograde canon, canon cancrizans, canon by reversion, canon per recte et retro
N Krebskanon m, Kanon m in retrograder Bewegung
R ракоходный канон m

kánon so sprievodom
T canone m con parti di ripieno
F canon m avec des parties d´accompagnement
A accompaied canon
N Mischkanon m, Kanon m mit Füllstimmen, gemischter /angewand k.
R канон m со свободными голосами m pl, к. со сопровождением n, неполный / смешанный к.

kánon spoločenský
T canone m di societč, tora f
F canon m de société
A round (canon)
N Gesellschaftskanon m, Liedkanon m
R шуточный / салонный канон m

kánon uzavretý
T canone m chiuso
F canon m fermé
A close / hidden canon
N geschlossener Kanon m
R скрытый канон m

kánon v augmentácii
T canone m per aumentazione / Aumento / aggravamento, c. aumentato / aggravato
F canon m par augmentation
A canon by augmentation
N Kanon m in der Vergrößerung
R канон m в увеличении n

kánon v diminúcii
T canone m per diminuzione, c. diminuito
F canon m par diminution
A canon by diminution
N Kanon m in der Verkleinerung
R канон m в уменьшении n

kánon v inverzi → k. v protipohybe

kánon v prime
T canone m all´unisono
F canon m à l´ unisson
A canon at the unison
N Kanon m im Einklang
R канон m в унисон

kánon v protipohybe / k. v inverzi
T canone m (all´) inverso, c. per moto contrario, c. al rovescio, c. rovesciato
F canon m par mouvement contraire, c. inverse
A canon by inversion, converted c., c. in contrary motion
N Kanon m in der umkehrung / Gegenbewegung, Umkehrungskanon m, Gegen(bewegungs)kanon m, Spiegelkanon m
R канон m в обращении n/ противодвижении n

kánon vo vrchnej kvinte
T canone m alla quinta superiore
F canon m à la quite supérieure
A canon at the upper fith

N Kanon m in der Oberquint (e)
R канон m в верхнюю квинту f

kánonická imitácia / umelá i.
T imitazione f canonica/stretta
F imitation f canonique/setrée
A canonic imitation
N kanonische Imitation f, Engführung f
R каноническая / стретная имитация f

kánonický
T canonico, a canone
F canonique, en canon
A canonic
N kanonisch
R канонический

kantáta
T cantata f
F cantate f
A cantata
N Kantate f (Cantate f)
R кантата f

kantáta komorná / zborová k.
T cantata f da camera /cantata corale
F cantate f de chambre (cantatille f) / cantate chorale
A chamber cantata /choral cantata
N Kammerkantate f / Chorkantate f
R камерная кантата f / хоровая к.

kantáta svetská / duchovná k.
T cantata f profana /c. sacra, c. da chiesa
F cantate f profane / c. sacrée, c. d´église
A secular cantata / sacred / church c.
N wetliche Kantate f / geistliche K., Kirchenkantate f
R светская кантата f / духовная / церковная к.

kantátová / chorálová symfónia/ symfonická kantáta / s. óda
T sinfonia f corale
F symphonie-ode f, symphonie f avec choeur
A ode-symphony, choral symphony, symphonic ode
N Chorsymphonie f, Chorsinfonie f, Symphonie f / Sinfonie f mit Chor
R симфония f с хором m, симфония-кантата f

kantele (pobaltské žalmy)
T canale m, scaricatore m
F gravure f
A groove, channel
N Kanzelle f, Windladenraum m
R канцелла f, канцелле f

kantilácia
T cantillazione f
F cantil (l) ation f
A cantil(l) ation
N Kantillation f
R кантиллация f

kantiléna
T cantilena f
F cantilène f
A cantilena
N Kantilene f
R кантилена f (распев m)

kantor
T direttore m del coro da chiesa, cantor m
F chef m de choeur d´église, chef de la maîtrise, cantor m
A director of church music, cantor
N Kantor m (Cantor)
R кантор m, учитель m / преподаватель m музыки f

kanun (arabský strun.hud.nástr.)
T kānūn m, qānūn m
F qân (o)ùn m
A kanoon, qanun
N Qânűn mn, Qânon mn, Kanun mn
R канун m

kapela
T cappella f (musicale)
F chapelle f (de musique), ch. musicale
A musical ensemble, orchestra,
N Kapelle f
R капелла f, музыка f

kapelnícká hudba
T (musica composta correttamente ma priva di originalità)
F (musique composée avec honnęteté mais sans originalité)
A (scholarly music, but lacking in orifinality)
N Kapellmeistermusik f
R капельмейстерская музыка f

kapelník
T maestro m di banda, capobanda m, capomusica m
F chef m de musique/fanfare
A bandmaster
N Kapellmeister m (Musikmeister m)
R капельмейстер m, дирижёр m оркестра m

kapodaster / capotasto
T capotasto m (capodastro m, capo m d´astro)
F barre f, capodastre m stillet m
A capotasto, movable nut
N Capotasto m, Kapodaster m, Saitenfessel f
R передвижный лад m

kasácia / cassation (slávnostná inštr.skl.)
T cassazione f
F cassation f
A cassation
N Kassation f
R кассация f

kastanety
T castagnette f pl, nacchere f pl
F castagnettes f pl
A castanets pl, bones pl
N Kastagnetten f pl
R обычные /балетные кастаньеты f pl / оркестровые к.

kastrát
T castrato m, evirato m
F castrat m
A castrato
N Kastrat m
R кастрат (-певец) m

kavatína / cavatina
T cavatina f (cavata f)
F cavatine f
A cavatina
N Kavatine f
R каватина f

kazeta
T musicassetta f
F cassette f, minicassette f, musicassette f
A cassette
N Kassette f
R кассета f

kazetový magnetofón
T mangianastri m
F cassettophone m
A cassettophone, cassette player
N Kassettengerät n, Kassettenrecorder m
R кассетный магнитофон m

kemandže / kemang
T kemange f
F kemangeh m, kemân-dgeh m, kamen-ja m, kamantcheh m
A kemangeh, kemanjeh, kamancha
N Kemangeh f, Kemandsche f, Kemantsche f
R кеманча f, кяманча f

kiks /"kanár"
T stecca f
F accroc m, couac m, canard m
A break, missed blow, goose
N Kicks(er) m
R провал m, ошибка f, срыв m, кикс m

kladivko
T marte (ett) o m, martellino m
F marteau m
A hammer
N Hammer m
R молоточек m

"kladivko" → ladiaci kľúč

kladivko (súčasť mechanizmu h. nástr.)
T percussione f
F percussion f
A percussion
N Perkussion f
R (молоточек m в механизме фисгармонии)

klaka
T claque f
F claque f
A claque
N Claque f
R клака f

klaksón → húkačka

klamný spoj / k. postup
T falsa progresione f, concatenamento m / risoluzione f d´inganno
F (résolution inattendue d´un accord)
A deceptive resolution
N Trugstillstand m
R эллиптическая последовательность f

klamný záver
T cadenta f d´inganno, c. Ingannata / evitata / rotta
F cadeence f rompue / interrompue / évitée
A interrupted cadence/ close, (A:) deceptive c.
N Trugschluß m, Trugkadenz f
R прерванная каденция f, прерванный каданс m

klapačka / rapkadlo
T sonaglio m
F hochet m, cliquette f
A rattle, clapper

N Rassel f, Klapper f
R погремушка f

klapka
T piattello m della chiave
F plateau m /plaque f de clef
A key cap
N Klappenlöffel m, Klappenkelle f
R кнопка f клапана

klapkový ventil → piston/ piest

klapky
T chiavi f pl
F clefs f pl, clés f pl
A keys pl
N Klappen f pl, Deckelklappen f pl
R клапаны m pl

klarina / clarina
T clarino m
F clarino m
A clarino, clarin trumpet
N Clarino n, Klarino n Clarinblasen n, Klarinblasen n
R кларино m, труба-к. F

klarinet
T clarinetto m
F clarinette
A clarinet (clarionet)
N Klarinette f
R кларнет m

klarinet altový / k. barytónový
T clarinetto m contralto
F clarinette f alto
A alto clarinet
N Altklarinette f, Baritonklarinette f, Barytonklarinette f
R альт-кларнет m

klarinet basový / basklarinet
T clarinetto m basso, clarone m
F clarinette f basse
A bass calrinet
N Baßklarinette f
R бас-кларнет m

klarinet malý
T clarinetto m piccolo (in As: sestino m)
F petite clarinette f
A high clarinet (k. in D: high D clarinet; in Es high Eb c.), sopranino c.
N kleine Klarinette f (K. in Es: Quartklarinette f; K. in As: Sextklarinette f)
R малый кларнет m, к.-пикколо

klarinetista / klarinetistka
T clarinettista mf
F clarinettiste mf
A clarinettist, (A:) clarinetist
N Klarinettist m (Klarinettistin f)
R кларнетист m (кларнетистка f)

klasicismus
T classicismo m
F classicisme m
A classicism
N Klassik f, Klassizismus m
R классицизм m, классика f, классическая школа f

klasický
T classico
F classique
A classical
N Klassisch
R классический

klasik
T classico m
F classique m
A classicist. Classic (al composer)
N Klassiker m
R классик m

klaster / cluster
T gruppo m di suoni / note, cluster m
F groupe m de sons / notes, grappe f sonore, grappe de notes, cluster m
A (note / tone) cluster
N Tontraube f, Tonballung f, Cluster m
R кластер m

klátiky / „špalíčky“
T zocchetti m pl, tasselli m pl
F tasseaux m pl
A blocks pl
N Stöcke m pl, Klötze m pl, Stöckchen n pl, Klötzchen n pl
R клёцы m pl, стойки f pl

kláves
T tasto m
F touche f
A key, note, digital, finger key / lever; dital
N Taste f
R клавиша f

klávesnica → klaviatúra

klávesnica oblúková / clutsamová k.
T tastiera f concava
F clavier m en arc, c. concave

A cradle / concave / Clutsam keyboard
N Bogenklaviatur f
R дугообразная клавиатура

klávesy biele / spodné / čierne / vrchné
T tasti m pl bianchi / inferiori / t. neri/superiori, t. neri / superiori, t. dei diesis
F touche f pl blanches / diatoniques / t. Noires / dičses, feintes f pl
A white keys pl / notes pl, natural / long keys pl, naturals pl / black/ semitone/sharp/ short keys pl, sharps pl
N weiße Tasten f pl, Untertasten f pl / schwarze T. f pl, Obertasten f pl, Halbtontasten f pl
R белые клавиши f pl / чёрные / полутоновые к., полутоны

(klavi) čembalista / (klavi)čembalistka f
T (klavi) cembalista mf (maestro m al cembalo)
F claveciniste mf
A harpsichordist, harpsichord player
N Cembalist m / Cembalistin f
R клавесинист m, чембалист m / клавесинистка f, чембалистка f

(klavi) čembalo / clavicembalo
T (clavi) cembalo m (gravicembalo m; cembalo d´amore)
F clavecin m (c. à ravalement
A harpsichord, cembalo
N Kielflügel m, Cembalo n, Clavicembalo n (Klavizimbel n, Clavicymbel n)
R клавесин m, (клави)чембало n

klaviatúra / klávesnica
T tastiera f, (tastatura f)
F clavier m
A keyboard
N Klaviatur f, Tastatur f
R клавиатура f

klavicitérium / klavicytherium
T (clavi) cembalo m verticale, claviciterio m
F clavicithérium m, clavicythérium m, clavecin m vertical
A clavicitherium, clavicytherium
N Klavizit (h)erium n, Klavicitherium n, Clyviziterium n (Clavicytherieum)
R клавицитериум m

klavichord / clavichord
T clavicordo m (manicord (i) o m)
F clavicorde m (manicorde m)
A clavichord
N Klavichord n, Clavichord n
R клавикорд m, клавихорд m

klaviorganum
T claviorgano m
F clavecin m organisé, piano m o., piano-orgue m
A claviorgan (um), piano-organ
N Orgelklavier n, Orgelklavizimbel n
R (старинный инструмент с клавесинным и органным механизмом)

klavír
T pianoforte m, piano m (fortepiano m, cembalo m/pianoforte m a martelli)
F piano m (pianoforte m, forte-piano m)
A piano, pianoforte (fortepiano)
N Klavier n (Hammerklavier n, Pianoforte n, Fortepiano n)
R фортепьяно n, фортепиано n

klavír dvojitý
T pianoforte m con due tastiere
F vis-à-vis m, piano m à double clavier
A double keyboard grand piano
N Doppelflügel n
R двойной рояль m

klavír svetelný / farebný k.
T tastiera f per luce, t. a colori
F clavier m lumière
A keyboard of light, colo (u) r organ
N Farbenklavier n
R световой клавир m

klavír žirafový
T pianoforte m a giraffa
F piano-girafe m
A giraffe piano
N Giraffenklavier n, Giraffenlügel m
R жирафовидное фортепьяно n

klavírista / klavíristka
T pianista mf
F pianiste mf (tapeur m)
A pianist, piano player
N Pianist m, Klavierspieler m / Pianistin f, Klavierspielerin f
R пианист m, пианистка f

klavírne duo
T duo m pianistico
F duo m pianistique
A piano duet
N Klavierduo n
R фортепьянный / фортепианный дуэт m

klavírna hudba
T musica f per pianoforte
F musique f pour piano
A piano music
N Klaviermusik f
R фортепьянная / фортепианная музыка f

klavírny koncert (recitál)
T concerto m pianistico
F récital m de piano
A piano recital
N Klavierabend m
R фортепьянный / фортепианный вечер m, в. фортепьянной музыки

klavírny koncert (skladba)
T concerto m per pianoforte
F concerto m pour piano
A piano concerto
N Klavierkonzert n
R фортепьянный / фортепианный концерт m

klavírny kus
T pezzo m /brano m pianistico
F morceau m de piano
A piano piece /composition
N Klavierstück n
R фортепьянная / фортепианная пьеса f

klavírne kvarteto
T quartetto m con pianoforte
F quatuor m avec piano
A piano (forte) quartet
N Klavierquartett n
R фортепьянный / фортепианный квартет m

klavírne kvinteto
T quitetto m con pianoforte
F quintette m avec piano
A piano (forte) quintet
N Klavierquintett n
R фортепьянный / фортепианный квинтет m

klavírna mechanika / pianínová m.
T meccanica f del pianoforte a coda / m. del p. verticale
F mécanique f du piano à queue / m. du p. droit
A grand piano action / upright p. a.
N Flügelmechanik f / Klaviermechanik f
R рояльная механика f / фортепьянная м.

klavírna skriňa / pianínová s.
T cassa f del pianoforte a coda / c. del p. verticale
F caisse f du piano à queue / c. du p. droit
A grand piano case / upright p. c.
N Flügelgehäuse n / Klaviergahäuse n
R корпус m рояля m / к. пианино n

klavírne trio
T trio m con pianoforte
F trio m avec piano
A piano (forte) trio
N Klaviertrio n
R фортепьянное / фортепианное трио n

klavírny výťah
T riduzione f (per pianoforte), trascrizione f per p.
F réduction f pour piano, partition f de p., arrangement m pour p.
A piano (forte)score / reduction / arrangement
N Klavierauszung m, (Klavierpartitur f)
R клавир(аусцуг) m, фортепьянное переложение n, п. для фортепьяно n

klavírny výťah so spevnými hlasmi
T riduzione f per canto e pianoforte, spartito m
F partition f (pour) chant et piano
A vocal score, (A:) piano-vocal s.
N Klavierauszug m mit Gesangsstimmen / Singstimmen
R клавир (аусцуг) с вокальными партиями f pl

klesajúci
T discendente
F descendant
A descending, falling
N absteigend, fallend
R нисходящий

klesanie → zostup

klinovitá čiarka
T punto za stakatisimo
F point m allongé
A wedge, dash
N Staccatokeil m
R чёрточка f, обозначающая стаккато n

klinový mech / mech súbežný
T mantice m a lanterna / m. ad ala, m. diagonale
F soufflet m à lanterne, s. à éclisses
A horizontal bellows pl, square-drop b. / diagonal / hinged b., wedge-shaped b.
N parallelbalg m, Horizontalbalg m / Querbalg m, Diagonalbalg m,

Keilbalg m
R параллельные мехи m pl /
диагональный / клинообразный мех m

klopačka
T sonaglio m
F hochet m, cliquette f
A rattle, clapper
N Rassel f, Klapper f
R погремушка f

kľúč
T chiave f (setticlavio m)
F clé f, clef f
A clef
N Schlüssel m, Notenschlüssel m
(Vorsatz m)
R ключ m

kľuka
T manovella f
F manivelle f
A handle
N Kurbel f
R рукоятка f

kmit / kmitanie / vibrácia
T vibrazione f, oscillazione f
F vibration f, oscillation f
A vibration, oscillation
N Schwingung f
R колебание n, вибрация f

kmitať/ oscilovať
T vibrare, oscillare
F vibrer, osciller
A to vibrate, to oscillate
N schwingen, vibrieren
R колебаться

kmitňa / brucho (vrchol sinusoidy)
T ventre m
F ventre m, vibration f antinodale
A (vibration) loop, vibration antinoce
N Schwingungsbauch m, Bauch m
R пучность f, колебание f

kmitočet / frekvencia
T frequenza f, numero m di vibrazioni
F fréquence f, nombre m de vibrations
A frequency, vibration number/rate
N Schwingungszahl f, Frequenz f
R частота f (число n колебаний)

kobylka
T ponticello m, scagnello m,
scannello m, cavalletto m
F cgevalet m
A bridge
N Steg m
R подставка кобылка f;
штег m

kobza (slovan.ľud.brnk.h.nástr.)
T kobza f
F kobza f
A kobsa
N Kobsa f
R кобза f

kóda/ coda
T coda f
F coda f
A coda
N Coda f
R кода f, заключение n

kódex
T codice m
F codex m
A codex
N Kodex m
R кодекс m (обиход m церковного
пения n)

kolaudácia
T collaudo m
F collaudation f
A collaudation
N Kollaudation f
R коллаудация f

koláž
T collage m
F collage m
A collage
N Collage f
R коллаж f

koledy / pastorely
T cantici m pl di Natale, canti m pl natalizi
F noëls m pl, cantiques m pl de Noël
A Christmas carols pl
N Weihnachtslieder n pl
R рождественские песни f pl, колядки f
pl

kolektív
T accoppiamento m collettivo / generale,
tiratutti m
F accouplement m général
A great coupler
N Kollektivkoppel f, Generalkoppel f
R коллективкопель f, групповая
комбинация f

kolektívne vyučovanie
T lezione f collettiva
F enseignement m collectif, cours m
A class teaching
N Klassenunterricht m
R классное занятие n

kolenná páka / kolenáč
T ginocchiera f, ginocchiello m
F genouillère f
A knee lever/stop
N Kniehebel m, Kniezung m, Kniedrücker m
R коллективкоппель f, групповая комбинация f

kolí(č)ky / závesky
T pirony m pl, caviglie f p / punte f pl di aggancio delle corde, caviglie f pl
F chevilles f pl (d´accord /de tension) /pointes f pl d´accroche / d´attache
A tuning / wrest pins pl / hitch pins pl
N Stimmnägel m pl / Anhängestifte m pl, Plattenstifte m pl
R колки m pl, вирбели / задние / рамные штыфты m pl

kolíčkový žliabok / količník
T cavigliera f
F chevill (i) er m, accordière f
A peg box, pegbox (machine-head)
N Wirbelkasten m (Kragen m)
R колковая коробка f, колковый ящик m (колковая механика)

kolík / kolíček
T pirolo m, caviglia f, bischero m
F cheville f
A tuning peg / pin
N Wirbel m, Stimmwirbel m
R колок m

kolo
(tanec)
T danza f in tondo, girotondo m, carola f
F ronde f, carole f
A round dance
N Rundtanz m, Reigen m
R хоровод m, хороводный танец m, коло n

kolofónia
T colofonia f, pece f greca
F colophane f
A (bow) rosin / rresin, colophony
N Kolophonium n, Geigenharz m
R канифоль f, гарпиус m

koloratúra
T coloratura f, fioritura f, fiorettatura f, gorgheggio m, passaggio m, vocalizzo m (gorg (i) a f)
F color(a) ura f, colorature f
A coloratura
N Koloratur f
R колоратура
f, фиоритура f

koloratúrna ária
T aria f di coloratura
F air m avec/pour coloratura/colorature, a. à vocalises
A coloratura aria
N Koloraturarie f
R колоратурная ария f

koloratúrny soprán
T soprano m di coloratura / leggero / sfogato
F soprano m coloratura /colorature / léger suraigu
A coloratura soprano
N Koloratursopran m
R колоратурное сопрано n

kolorit → zvuková farebnosť

kolorovanie
T colorazione f
F coloration f
A coloration
N Kolorierung f
R орнаментирование n (в старинной музыке)

kolovrátok
T pianoforte m a cilindro
F piano m à cylindre
A barrel /street / handle piano
N Drehklavier n
R шарманка f

kolovrátok
T lira kao organizzata
F vielle f organisée
A organ (ized) hurdy-gurdy
N Ogelleier f
R шашманка f

kolovrátkar
T suonatore m di organetto
F joueur m d´orgue de Barbarie
A organ grinder
N Drehorgelspieler m, Leierkastenmann m
R шашманщик m

kombinácia
T combinazioni f pl
F combinaisons f pl
A combinations pl
N Kombinationen f pl
R комбинация f

kombinačné pedály
T pedali m pl di combinazione, pedalini m pl collettivi
F pédales f pl de combinaisons
A combination /composition pedals pl
N Kollektivtritte m pl, Gruppentritte m pl
R рычаги m включения n групповых комбинаций f pl

kombinačné registre
T registri m pl di combinazione
F registres m pl de c ombinaisons
A combination stops pl
N Kombinationsregister n pl
R коллективные регистры m pl

kombinačné tóny
T suoni m pl di combinazione, s. risultanti, terzi s.
F sons m pl résultants /combinés, s. de combinaison
A combination (al) /resultant tones pl
N Kombinationstöne m pl
R комбинационные тоны m pl

komédia → veselohra

komický alt
T contralto m buffo
F mezzo-soprano m léger
A light contralo
N Spielalt m, Spiel-alt m
R контральто-травести n, меццо-сопрано n травести

komický bas / bas buffo
T basso m buffo / comico
F basse f bouffe
A comic / buffo bass
N Baß-Buffo m, Baßbuffo m, Buffo-Baß m
R бас-буфф(о) m, комический бас m

komický tenor / tenor buffo
T tenore m buffo/caricato
F ténor m (d´opéra) Comique, t. léger, trial m
A comic tenor
N Tenor-Buffo m, Tenorbuffo m, Buffo-Tenor m
R тенор-буфф(о) m, комический тенор M

komma → čiarka

komorná hudba
T musica f da camera
F musique f de chambre
A chamber music
N Kammermusik f
R камерная музыка f

komorná opera
T opera f da camera
F opéra m de chambre
A chamber opera
N Kammeroper f
R камерная опера f

komorná symfónia
T sinfonia f da camera
F symphonie f de chambre
A chamber symphony
N Kammersymphonie f, Kammersinfonie f
R камерная симфония f

komorné dueto
T duetto m da camera
F duo m de chambre
A duet cantata
N Kammerduett n
R камерный дуэт m

komorné ladenie (a^1 = 440 Hz)
T diapason m (normale)
F diapason m (normal/officiel)
A standard / normal pitch, tuning note /note standard (International /French Low pitch)
N Kammerton m, Normalton m, Stimmton m
R тон m настройки f, камертон m

komorný orchester
T orchestra f da camera
F orchestre m de chambre
A chamber orchestra
N Kammerorchester n
R камерный оркестр m

komorný súbor
T assieme m / complesso m da camera
F ensemble m instrumental
A chamber ensemble
N Kammerensemble n
R камерный ансамбль m

komorný tón → chórový tón

kompenzačný ventil
T pistone m di compensazione, valvola f di compenso
F piston m / valve f de compensation, p. Compensateur / régulatur
A compensating /compensation piston / valve
N Kompensationsventil n, Ausgleichsventil n
R компенсационный вентиль m, в. переключения n

komplementárny rytmus
T ritmo m complementare
F rythme m complémentaire
A complementary rhythm
N Komplementärrhythmus m, Komplementärrhythmik f, komplementäre Rhythmik f
R комплементарный ритм m, взаимно-дополняющая ритмика f

komponista → skladateľ / skladateľka

komponovanie → skladanie

kompozícia → skladba

kompozičná technika → skladateľská t.

koncert
(skladba)
T concerto m (strumentale)
F concerto m
A concerto
N Konzert n (Concert)
R концерт m

koncert
(predstavenie)
T concerto m
F concert m
A concert
N Konzert n, Musikabend m
R концерт m, музыкальный вечер m

koncert duchovný
T concerto m sacro
F concert m spirituel, c. de musique religieuse
A sacred concert
N Geistliches Konzert n
R концерт m духовной музыки f

koncertantná symfónia
T sinfonia f concertante, concerto-sinfonia m
F syphonie f concertante
A symphony-concerto, sinfonia concertante
N Sinfonia f concertante, konzertante Sinfonie f, Konzertsymphonie f (Ripienkonzert n)
R концертантная симфония f, c.-концерт m

koncertantné moteto
T mot (t) etto m cencertato
F motet m concertant
A accompanied motet
N konzertierende Motette f (Choralmotette f)
R сольный мотет m

koncertantný
T concertante, concertato
F concertant, de concert
A concertante, concerted
N konzertant, konzertierend
R концертный

koncertná ária
T aria f da concerto, a. concertante
F air m de concert
A concert aria
N Konzertarie f
R концертная ария f

koncertná cesta
T giro m artistico /concertistico
F tournée f (de concert)
A concert tour
N Tournee f, Konzertreise f
R гастроль f, гастрольная поездка f

koncertná etuda
T studio m da concerto
F étude f de concert
A concert etude /study
N Konzertetüde f
R концертный этюд m

koncertná kaviareň
T cafè m concerto
F café-chantant m, café-concert m
A café chantant / concert
N Café-concert n
R кафешантан m

koncertná miestnosť (komorná sála)
T camerino m
F salle f d´artiste, s. d´accord, foyer m des artistes
A artist´s room, green-r.
N Künstlerzimmer n
R артистическая f

koncertná predohra/ k. ouvertúra
T ouverture f da concerto
N Konzertouvertüre f
R концертная увертюра f

koncertná sála
T padiglione m
F pavillon m
A pavilion, kiosk
N Pavillon m, Musikhalle f
R павильон m для оркестра

koncertná sezóna / divadelná s.
T stagione f teatrale /s. concertistica
F saison théâtrale/s. de concerts
A season/concert s.
N Spielzeit f /Konzertsaison f
R (театральный) сезон m/концертный с.

koncertná sieň / k. sála / k. hľadisko
T saal f da concerto, auditorio / s. teatrale
F salle f de cncert / s. de spectacle
A concert hall /auditorium
N Konzertsaal m / Zuschauerraum m
R концертный зал / зрительный з.

koncertné číslo
T pezzo m / brano m da concerto
F pièce f / morceau m de concert
A concert piece
N Konzertstück n
R концертштюк m, концертная пьеса f

koncertné turné
T giro m artistico / concertistico
F tournée f (de concert)
A concert tour
N Tournee f, Konzertreise f
R гастроль f, гастрольная поездка f

koncertný hráč
T concertista mf
F concertiste mf, soliste mf de concert
A concert artist, concertist, concert/solo performen
N Konzertsolist m (Konzertsolistin f)
R концертант m (концертантка f)

koncertný klavír
T pianoforte m da concerto
F (grand) piano m de concert
A concert grand
N Konzertflügel m
R концертный рояль m

koncertný kus
T pezzo m / brano m da concerto
F pièce f / morceau m de concert
A concert piece
N Konzertstück n
R концертштюк m, концертная пьеса f

koncertný majster
T primo violino m, p. v. di spalla
F violon m solo, premier v., chef m de pupitre
A leader, (A:) concertmaster, concert – master
N Konzertmeister m
R концертмейстер m

koncertný spevák / k. speváčka
T cantante mf da concerto
F chanterur m de concert / chanteuse f de concert
A concert singer
N Konzertsänger m / Konzertsängerin f

R концертный певец m / концертная певица f

koncertný zájazd
T giro m artistico / concertistico
F tournée f (de concert)
A concert tour
N Tournee f, Konzertreise f
R гастроль f, гастрольная поездка f

koncertovať
T dare un concerto
F donner des concerts / récitals
A to give a concert / recital
N konzertieren, ein Konzert geben
R давать концерты, концертировать

koncert pre orchester
T concerto m per orchestra, c. sinfonico
F concerto m pour orchestre
A concerto for orchestra
N Orchesterkonzert n
R концерт m для оркестра m

kondakar → kontakion (byzant.bohosl.spev)

konduktus / conductus
T conductus m, condotto m
F conduit m
A conductus
N Konduktus m, Conductus m
R кондукт m

kondukty
T condotti m pl
F conduits m pl, transmissins f pl, tubes m pl (postage m, tuyau m posté)
A conveyances pl, tubes pl, air-ducts pl
N Kondukten m pl
R кондукты m pl

konečný tón / finalis / finála
T (nota f) finale f, finalis f
F note f finale
A final
N Finalis f, Schlußton m
R финалис m

kongá
T conga f
F tambour m Conga
A conga (drum)
N Conga f. C.-Trommel f, Congatrommel f
R конга f

konkrétna hudba
T musica f concreta
F musique f concrčte
A concrete music, musique concrčte
N Musique f concrčte, (rede:) konkrete Musik f
R конкретная музыка f

konkurz
T concorso m
F concours m, comppétition f
A competition, (A:) contest
N Wettbewerb m
R конкурс m, соревнование n, состязание n

konštruktivismus
T costruttivismo m
F constructivisme m
A constructivism
N Konstruktivismus m
R конструктивизм m

konzonancia
T consonanza f, concordanza f
F consonance f (concordance f)
A consonance, concord
N Konsonanz f
R консонанс m, консонанция f

konzonancia dokonalá / nedokonalá
T consonanza f perfetta / c. imperfetta
F consonance f parfaite / invariable / c. imparfaite / variable
A perfect consonance/ imperfect c.
N vollkommene Konsonanz f / unvollkommene K.
R совершенный консонанс m, совершенная консонанция f / несовершенный консонанс m, несовершенная консонанция f

konzonantný
T conso
F consonant
A consonant
N konsonierend, konsonant
R конзонирующий, конзонантный

konzonovať
T essere in consonanza, produrre una c.
F ętre en consonance, produire des consonances
A to make a consonance, to be in c.
N konsonieren
R конзонировать

kontakion / kondakar (byzant.bohosl.spev)
T contacio m, kontakion m
F kontakion m
A kontakion
N Kontakion n
R кондак m

kontrabas / basa
T contrabbasso m (violone m (grosso), contraviolone m)
F contrebasse f (basse f double, b. de violon)
A double bass, (A:) contrabass, (string) bass (bass viol/fiddle)
N Kontrabaß m (Baß m)
R контрабас m

kontrabasista
T contrabbassista m
F contrebassiste m
A double bass player , (A:) (contra) bass p., contrabassist
N Kontrabassist m
R контрабасист m

kontrabasová tuba
T tuba f contrabbassa
F tuba m contrebasse, c.- tuba m, contrebasse f à pistons, contretuba m, saxhorn m contrebasse
A contrabass tuba, double bass tuba/saxhorn
N Kontrabaßtuba f
R туба-контрабас f

kontrabasová pozauna / subbasová p.
T trombone m contrabbasso (t. doppio)
F trombone m contrebasse (t. à coulisse double)
A double bass trombone, contrabass t. (slide t.)
N Kontrabaßposaune f, Oktavposaune f, Doppelposaune f Doppelzugposaune f; Helikonposaune f)
R контрабасовый тромбон m, контрабас-т. M

kontrabasový klarinet
T clarinetto m contrabbasso (rede:) contraclarone m
F clarinette f contrebasse, clarinette-pédale f (contrebasse f guerričre)
A double bass clarinet, contrabass c., pedal clarinet
N Kontrabaßklarinette f
R контрабасовый кларнет m, контрабас-кл. m

kontrafagot
T contraffaggotto m, contrafagotto m contrrofagotto m, (rede:) fagottone m
F contrebasson m
A double bassoon, (A:)
N Kontrafagott n
R контрафагот m

kontrafaktúra
T contraf (f)attura f, contrafactum m
F contrafacture f, contrafactum m
A contrafactum
N Kontrafaktur f
R контрафактура f, пародия f

kontraoktáva
T ottava f contra, l´ ottava che si trova tre ottava che si trova tre ottave sotto l´o. centrale (do- Si)
F première octave f, région f Ol, région – (ut O – si)
A contra-octave, foot-
R контраоктава f

kontrapunkt
(kontrapunktický hlas)
T contrappunto m, controcanto m, controtema m
F contrepoint m, contre-chant m, contre-thème m
A counterpoint, countermelody, counter-voice, counter-part
N Kontrapunkt m, Gegenmelodie f, Gegenstimme f
R контрапункт m,контрапунктирующая мелодия f, конрапунктирующий голос m (подголосок m подголосочная полифония)

kontrapunkt dvojitý
T doppio contrappunto m, doppio
F contrepoint m double
A double conterpoint
N doppelter Kontrapunkt m
R двойной контрапункт m сложный / подвижной к.

kontrapunkt dvojitý v oktáve/ k. d. v decime/ k. d. v duodecime
T doppio contrappunto m all´ottava / d. c. alla decima / d. c. alla dodicesima
F contrepoint m double à l´octave /c. d. à la dixučme / c. d. à la douzième
A double counterpoint at the octave/d. c. at the tenth / d. c. at the twelfth
N doppelter Kontrapunkt m in der Oktave /d. K. in der Dezime / d. K. in der Duodezime
R двойной контрапункт m октавы f / д. к. децими f / д. к. дуодецими f

kontrapunkt jednoduchý / k. prostý
T contrappunto m semplice
F contrepoint m simple
A simple counterpoint
N einfacher Kontrapunkt m
R простой контрапункт m

kontrapunkt nerovnaký
T contrappunto m ineguale
F contrepoint m inégal
A counterpoint of the nd a nd rd species
N ungleicher Kontrapunkt m
R контрапункт .и .разрядов

kontrapunkt prevrátený
T contrappunto m rivoltabile/invertibile (c. onniconvertibile)
F contrepoint m renversable
A invertible / convertible counterpoint
N umkerhrbarer / umkehrungsfähiger / mehrfacher Kontrapunkt m
R вертикально-подвижный контрапункт m (обратимый / зеркальный к., горизонтально-подвижной к., вдвойне-подвижной к.,

kontrapunkt prísny / k. voľný
T contrappunto m severo / rogoroso /osservato / c. libero
F contrepoint m strict / c. libre
A strict counterpoint / free c.
N strenger / linearer Kontrapunkt m / freier /harmonischer K.
R контрапункт m строгого стиля / к. свободного стиля

kontrapunkt rovnaký
T contrappunto m eguale, stile m nota contro nota
F contrepoint m égal, style m note contre note
A note against note style
N gleicher Kontrapunkt m, Note-gegen-Note-Satz m
R контрапункт m / изложение n ” нота против ноты ”

kontrapunkt trojitý
T contrappunto m triplo
F contrepoint m triple
A triple counterpoint
N dreifacher Kontrapunkt m
R тройной контрапункт m

kontrapunkt zmiešaný
T contrappunto m fiorito / florido
F contrepoint m fleuri
A florid / ornamental counterpoint
N gemischter / verzierter/blühender Kontrapunkt m
R смешанный / цветистый контрапункт m

kontrapunktické variácie
T variazioni f pl contrappuntistiche
F variations f pl polyphoniques
A polyphonic/contrapuntal variations pl
N kontrapunktische Variationen f pl
R полифонические вариации f pl

kontrapunktik → polyfonik

kontrapunktovať
T contrappuntare
F traiter en contrepoint, contrepointer
A to write in counterpoint
N kontrapunktieren
R контрапунктировать, контрапунктически соединять

kontrast → protiklad

kontrasubjekt → protiveta

kontratenor
T contrattenore m, contratenor m
F contraténor m, contre-téneur m
A countertenor
N Contratenor m
R контратенор m

konzervatórium
T conservatorio m
F conservatorire m
A conservatory, conservatoire
N Konservatorium n
R консерватория f

konzonancia → ľubozvuk

kópista → opisovač nôt

korepetítor
T (maestro m) sostituto m, ripetitore m, istruttore m dei solisti
F répétiteur m
A coach, repetiteur, trainer
N Korrepetitor m, Solorepetitor m
R коррепетитор m, концертмейстер m (-репетитор m)

korifej
T corifeo m
F coryphée m
A coryphaeus
N Koryphäe m
R корифей m

kornet (kovový dych.nástr.-spevoroh)
T cornetto m
F cornet m
A cornet
N Kornett m
R корнет(т) m

kornet / piston
T cornetta f a pistoni
F cornet m à pistons, piston m
A cornet, (piston; cornopean)
N Kornett n, Ventilkornett n, (Piston m)
R корнет-а-пистон m

kornetový tón
T tono m del cornetto
F ton m des cornets
A high pitch in the Baroque era
N Kornetton m, Kornett-Ton m, Cornetton m
R высокая настройка f в эпоху барокко

korpus → skriňa

korpus organový → organová skriňa

koruna / fermata
T corona f, punto m coronato, (fermata f)
F point m d´orgue, (p. de repos, couronne f; p. final; p. d´arręt, p. de suspension
A pause, (A:) hold, fermata
N Fermate f, Korone f, Haltezeichen n
R фермата f

koruna
T zoccolo m, mastello m
F cuvette f, socle m
A pedestal
N Fuß m, Untersatz m
R пьедестал m

kostičky (sluchové)
T ossicini m pl dell´orecchio
F osselets m pl de l´ouďe
A auditory ossicles pl

N Gehörknöchelchen n pl
R слуховые косточки f pl

kostým
T costume m
F costume m
A costume
N Kostüm n
R костюм m

kotéžové harmónium → americké harmónium

kotilión / cotillion
(fr. spoloč. tanec)
T cotillon m
F cotillon m
A cotill (i) on
N Cotillon m, Kotillon m
R котильон m

kotol
T bacino m, caldaia f
F bassin m (de la timbale), fùt m
A shell
N Kessel m, Paukenkessel m
R котёл m

kotol / tympán
T timpano m
F timbale f
A kettledrum, kettle-drum, timpano
N Pauke f, Kesselpauke f
(Kesseltrommel f, Heerpauke f)
R литавра f

kotol mechanický
T timpano m a macchina, t. meccanico
F timbale f mécanique
A machine (kettle) drum
N Maschinenpauke f
R механическая литавра f, л. с механизмом для автоматической перестройки

kotlík nátrubku
T bacino m, tazza f
F bassin m
A oup
N Becken n, Kessel m
R чашка f

kovadlina / kovadlinka
T incudine f
F encudine f
A anvil
N Amboß m
R наковальня f

kovový tón
T suono m vetallico /sforzato
F son m cuivré
A brassy tone
N schmetternder Ton m
R (закрытый звук m с металлическим призвуком m)

kozáčik
T (alla) cosacca f, kasatschok m
F cosaque f
A Cossak dance
N Kosakentanz m, Kosatschek
R казачок m

„kozel / kozlík“ → mech

koža / blana
T pelle f, membrana f
F peau f
A (drum-) head, skin, velleum
N Fell n, (bubnja:) Tromvelfell n, (timpana:) Paukenfell n
R кожа f, перепонка f

krátka oktáva
T ottava f corta
f octave f courte, courte octave
A short octave / measure
N kurze Oktave f
R неполная / короткая октава f

krátke krídlo
T pianoforte m a mezza coda
F piano m demi-queute; (p. mignon, crapaud m)
A miniature grand, short g. (baby g.)
N Stutzflügel m
R кабинетный рояль m
(рояль) миньон m

krátky príraz / dlhý p. / opora
T appoggiatura f (lunga) / a. breve, acciaccatura
F appoggiature f longue / expressive
A appoggiatura / short a., acciaccatura
N langer Vorschlag m / kurzer V.
R длинный / неперечёркнутый форшлаг m / короткий / перечёркнутый

kravský roh
T corno m di toro
F cor m de vache
A cow horn
A Kuhhorn m, Stierhorn n

R пастуш(еск)ий рожок m, коровий рог m

kravský zvonec / zvonček
T campanaccio m, campana f da gregge
F cloche f de vache
A cow-bell
N Kuhglocke f, Herdenglocke f, Kuhschelle f, Viehschelle f, Herdengeläut n
R колокольчик

kresba
T disegno m
F dessin m
A design
N Zeichnung f
R рисунок m

kritické poznámky
T apparato m critico, note f pl critiche
F compte m rendu critique, notes f pl critiques
A editorial notes pl, critical report
N kritischer Bericht m
R критические заметки f pl

kritika
T criticaa f
F critique f
A criticism, critique
N Kritik f
R критика f

krivý roh / krumhorna
T cromorno m (cromorne m, cormorne m, cornamuto m (s) torto, storto m)
F cromorne m, touenebout m
A crumhorn, cromorne
N Krummhorn n
R крумгорн m

krk
T manico m
F manche m (renversement m, enture f)
A neck, handle
N Hals m
R шейка f

krotaly (ako kastanety)
T crotali m pl
F crotale m
A crotal
N Gabelbecken n pl
R металлические кастаньеты f pl

kruhový modulátor
T modulatore m ad anello
F modulateur m à anneau
A ring mofulator
N Ringmodulator m
R кольцевой модулятор m

krumhorna → krivý roh

kryť
T scurire
F couvrir
A to cover
N decken
R прикрывать, укрывать

kryt / krytový hlas
T registro m chiuso
F jeu m bouché
A covered stop, stopped register
N Gedackt n, Gedeckt n, gedackte Stimme f
R закрытый регистр m

krytá píšťala → uzavretá píšťala

kryť → prehlušovať

krytý tón
T voce f coperta
F voix f fermée / sombrée / couverte
A covered / dark tone
N gedeckter Ton m
R прикрытый / сомбрированный звук m

krídlo ,
T pianoforte m a coda (p. a tre quarti di c.)
F piano m à queue
A grand (piano) (living-room g.)
N Flügel m (Salonflügel m)
R рояль m (салонный р.)

krídlovka
T flicorno m (soprano)
F bugle m (soprano), grand b., b. à pistons
A bugle (horn), flugelhorn
N Flügelhorn n
R флюгельгорн m

krídlovka basová / baskrídlovka / basovka
T flicorno m basso
F bugle m basse
A bass flugelhorn
N Baßflügelhorn n
R басовый бюгельгорн m

krídlovkové nástroje → spevorohy

krik
T grido m
F cri m
A shriek, cry
N Aufschrei m, Schrei m
R крик m

krížik / zvyšovacia posuvka
T diesis m, segno m di alzamento
F dichse m
A sharp
N Kreuz n, Erhöhungszeiichen n
R диез m, знак повышения

kríženie (hlasov)
T incroci (ament)o m (delle parti)
F croisement m (des voix)
A crossing (of the parts)
N Kreuzung f, Stimm (en) kreuzung f
R перекрещивание n (голосов)

kríženie (rúk)
T incroci (ament) o m (dellle mani)
F croisement m (des mains)
A crossing (of hands)
N Kreuzung f, Händekreuzung f, Handkreuzung f, Übergreifen n
R перекладывание n(рук)

krížové krídlo / skrížené struny
T corde f pl incrociate
F cordes f pl croisées
A cross-stringing, overstringing, overstrung scale (overstrung piano)
N Kreuzbesaitung f, kreuzsaitiger Bezug m (Kreuzflügel m)
R перекрёстные/крестообразные струны f pl

krížový úder
T battere m con braccia incrociate
F coup m/battement m croisé
A cross-beat
N Kreuzschag m
R перекрёстный удар m

kujawiak (poľský ľud. tanec)
T kujawiak f
F kujawiak f
A kujawiak
N Kujawiak m
R куявяк m

kuláda
T coulade f
F coulade f
A coulade
N Coulade f
R кулада f

kulisa
T quinta f
F coulisse f
A wing, flat
N Kulisse f
R кулиса f

kuplet (sólový a skup. spev)
T episodio m, coppia f, couplet m
F couplet m
A episode, couplet
N Couplet n, Zwischensatz m
R куплет m, эпизод m

kuplet (y) (satirická kabaret. pieseň)
T (canzonetta satirica)
F couplet (s) m (pl)
A (satiric cabaret song)
N Couplet n
R куплеты m pl

kus
T pezzo m, brano m (musicale)
F piece f morceau m
A piece
N Stück n, Tonstück n
R пьеса f

kustos / custos
T guida f
F guidon m
A direct, custos
N Kustos m, Custos m, Notenzeiger m
R кустода f

kužeľová píšťala
T canna f conica
F tuyau m conique
A conical pipe
N Konuspfeife f, konische/kegelförmige Pfeife f, Konus m
R коническая труба f

kužeľová sústava
T somiere m a valvole coniche, s. a pistoni
F sommier m à pistons
A cone-valve chest, ventil-soundboard
N Kegellade f, Registerkanzellenlade f
R кегельладе f

kužeľové vŕtanie
T foratura f conica, foro m conico
F perce f conique
A conical piercing/bore
N konische Bohrung f
R коническое сверление n, конический канал m

kvadratická symetrická štruktúra
T quadratura f
F carrure f, phrase f carée
A symmetricap phrase-construction, s. ph.-building
N symmetrischer Periodenbau m,

Zweiersymmetrie f
R квадратность, квадратная / симетрическая структура f

kvadrofónia
T quadrifonia f
F quadriphonie f
A quadrophony
N Quadrophonie f
R квадрофония f

kvadruplum / quadruplum
T quadruplum
F quadruple m
A quatreble
N Quadruplum n
R квадруплум m

kvapík → galop (kruhový tanec)

kvarta
T quarta f
F quarte f
A fourth
N Quart[e] f
R кварта f

kvarta čistá / k. zmenšená / k. zväčšená
T quarta f giusta / qu. diminuita / qu. eccedentte / aumentata
F quarte f juste / qu. diminuée /qu. augmentée
A perfect fourth / diminished f./ augmented f.
N reine Quart (a) f /verminderte Qu. / übermäßige Qu.
R чистая кварта f / уменьшенная к. увеличенная к.

kvartakord
T accordo m di / per quarte
F accord m de quartes, a. par qu. (superposées)
A fourth chord, ch. (madeup) of fourths
N Quartenakkord m
R квартовый аккорд m

kvartdecima
T quarttordicesima f
F quatorzičme f
A fourteenth
N Quartdezime f
R квартдецима f

kvarteto
T quartetto m (quadro m)
F quatuor m
A quartet
N Quartett n
R квартет m

kvartola
T quartina f
F quartolet m
A quadruplet, quartole
N Quartole f
R квартоль f

kvartová harmónia
T armonia f quartale, a. per quarte
F harmonie f par quartes
A quartal harmony
N Quartenharmonik f
R квартовая гармония f

kvartový kruh
T circolo m/ciclo m delle quarte
F cycle m des quartes
A circle of fourths
N Quartenzirkel m
R квартовый круг m

kvartsextakord
T accordo m di quarta e sesta
F accord m de quarte et sixte
A six-four chord, (ch. of) s.-f., of the sixth and fourth
N Quartsextakkord m, (rede:) Quintklang m (Umkehrungsquartsextakkord m)
R квартсексаккорд m

kvartsextakord kadenčný
T accordo m cadentante /cadenzale di quarta e sesta
F accord m de quarte et sixte cadentiel
A cadential six-four (chord)
N Kadenz-Quartsextakkord m, kadenzierender Qu. m
R кадансовый квартсекстакорд m

kvikstep → quickstep

kvinta
T quinta f
F quinte f
A fifth
N Quint (e) f
R квинта f

kvinta čistá / k. zmenšená / k. zväčšená
T quinta f giusta / qu. diminuita (qu. falsa) / qu. eccedente / aumentata
F quinte f juste /qu. diminuée (fausse qu.) / qu. augmentée
A perfect fifth / diminished f. (false/flat f.) / augmented f
N reine Quint (e) f / verminderte Qu /

übermäßige Qu.
R чистая квинта f / уменшенная к. увеличенная к.

kvintakord
T accordo m di quinta, triade f allo stato fondamentale
F accord m parfait à l´état fondamental
A triad in root position, five-three chord
N Dreiklang m in der Grundlage/ Grundstellung
R трезвучие n в основном виде

kvintakordy hlavné
T triadi f pl / accordi m pl principali
F accords m pl parfaits principaux
A primary / fundamental/principal triads pl / chords pl, essential harmony
N Hauptdreiklänge m pl, Grundakkorde m pl, Stammakkorde m pl
R главные трезвучия n pl

kvintdecima
T quindicesima f, doppia ottava f
F quinzičme f
A fifteenth, double octave
N Quintdezime f, Doppeloktave f
R квинтдецима f

kvinterna
T quintaria f
F gui (n) terne f, quinterne f
A quinterne
N Quinterne f
R гитара f с четырьмя (или пятью) двойными струнами

kvinteto
T quintetto m
F quintette m, (quintuor m)
A quintet
N Quintett n
R квинтет m

kvintola
T quintina f
F auintolet m
A quintuplet, quintole
N Quintole f
R квинтоль f

kvinton
T quinton m
F quinton m, quinte f
A quinton (viol)
N Quinton m
R квинтон m, квентон m

kvintová poloha
T posizione f di quinta
F accord m supérieure
A triad with the fifth at the top
N Quintlage f
R мелодическое положение n квинты

kvintová príbuznosť
T relazione f / rapporto m di quinta
F rapport m de quinte
A fifth relationship
N Quintverwandtschaft f
R квинтовое соотнашение n

kvintový kruh
T circolo m / ciclo m / giro m delle quinte
F cycle m des quintes (cercle m harmonique, cadran m tonal)
A circle of fifths
N Quintenzirkel m
R квинтовый круг m

kvintsextakord
T accordo m di quinta e sesta
F accord m de quinte et sixte
A six-five chord, (ch. of) s.-f., ch. of the sixth and fifth
N Quintsextakkord m
R квинтсексаккорд m

kvinty lesných rohov
T quinte f pl dei corni
F quintes f pl de cor
A horn fifths pl
N Hornquinten f pl (Hornsatz m)
R рожковые квинты f pl (золотой ход валторн)

kvitny v protipohybe / oktávy v protip.
T (quinte f pl collegate per il moto contrario / ottave f pl c. per il m. c.)
F quintes f pl antiparallèles / octaves f pl a.
A antiparallel fifths pl / a. octaves pl
N Quinten-Antiparallelen f pl, Quinten f pl in der Gegenbewegung, Gegenbewegungsquinten f pl / Oktaven-Antiparallelen f pl, Oktaven f pl in der Gegenbewegung, Gegenbewegungsoktaven f pl
R противоположные квинты f pl / п. октавы f pl

kvodlibet / quodlibet
T quodlibet m
F quodlibet m, (fricassée f)
A quodlibet
N Quodlibet n
R кводлибет m

L

labiálna píšťala / retná píšťala
T canna f d´anima, c. ad anima, c. labiale
F tuyau m à bouche
A flue / labial pipe
N Labialpfeife f, Lippenpfeife f, Flötenpfeife f
R лабиальная труба f, простая (органная) т.

labiálny register → retný hlas / perný h.

labyrint
T labirinto m
F labyrinthe m
A labyrinth
N Labyrinth n
R лабиринт m

ladenie
T accordatura f, accordamento m
F accordage m, accordement m
A tuning
N Stimmen n, Akkordieren n
R настройка f

ladiaca skrutka
T accordatore m di precisione
F cheville f à vis, accordeur m de précision
A strinf tuner/adjuster
N Freinstimmer m
R машинка f для настройки

ladiaci kľúč / "kladivko"
T chiave f per accordare, ch. di accordatura
F accordoir m, clef f pour accorder, c. d´accordeur
A tuning wrest/key / hammer/lever
N Stimmschlüssel m, Stimmeisen n, Stimmhammer m, Stimmkeil m
R ключ m для настройки f

ladiaca posuvka
T tavoletta f d´accordatura, regolo m accordatore mobile /riccio m
F planchette f coulissante pour l´accord / (entaille à rouleau de métal)
A tuner, slot cover / tuning tongue
N Stimmschieber m / Stimmrolle f, Stimmlappen m
R заслонка f для настройки f / (свиток m для н.)

ladiaca ručička / posuvná r.
T accordatore m, gruccia f
F rasette f
A tuning wire/spring
N Stimmbrücke f, Rasette f, Drückel m
R полозок m для настройки f

ladiaca vidlica → ladička

ladiace čerpadlo
T pompa f d´accordo, p. generale, ritorto m
F coulisse f / pompe f d´accord, corps m de rechange
A crook, tuning c. / arch
N Stimmzug m, Stimmbogen m, Krummbogen m, Krummbügel m, Knie n
R крон m / крона f общего строя m, вставная дуга f

ladiaci roštek / l. nôž / intonačné železko
T cono m per accordare / coltello m per a.
F accordoir conique / couteau m
A tuning horn /cone / tuning / slotting knife
N Stimmhorn n / Intoniereisen n
R патронка f / нож m для интонировки f

ladiaci „snižec" → ladiace čerpadlo

ladič
T accordator m
F accordeur m de piano
A piano tuner
N Klavierstimmer m
R настройщик m

ladička / ladiaca vidlica
T diapasom (a forchetta), corista m (a Sbarra), forchetta f d´accordo
F diapason m (à branches), fourchette f
A tuning fork
N Stimmgabel f, Gabel f
R камертон m

ladiť
T accordare
F accorder
A to tune
N (ein) stimmen, (akkordieren)
R настраивать, настроить ладить

lak
T vernice f, lacca f
F vernis m
A varnish, lacquer
N Lack mn
R лак m

lalok (ušný)
T padiglione m (auricolare)
F pavillon a, auricule f
A auricle, pinna
N Ohrmuschel f
R ушная раковина f

lamentácia
T lamentazioni f pl
F lamentations f pl, leçons f pl de ténèbres
A lamentations pl
N Lamentationen f pl
R плач m (Иеремии)

landinovská sexta
T cadenza f di Landino, c. landiniana
F cadence f de Landino
A Landino sixth /cadence
N Landinoklausel f, Landino-Sexte f
R клаузула f Ландино

ländler (tanec)
T ländler m
F ländler m, leandler m
A ländler m
N Ländler m
R лендлер m

largo
T largo, molto lento
F très lent
A very slow (ly)
N sehr lansam / breit
R очень медленно, протяжно, широко, ларго

latentná harmónia
T armonia f latente
F harmonie f latente
A latent harmony
N latente / immanente Harmonie f
R скрытая гармония f

lauda
T lauda f
F laude f
A laud
N Laude f
R лауда f

legato
T legato
F lié, legato, coulé (notas f pl legato /coulées)
A legato (tied notes pl)
N legato, gebunden (Abzug m)
R легато n

legenda
T leggenda f
F légende f
A legend
N Legende f
R легенда f

“leňoch” → abreviatúra

lesný roh
T corno m (d´armonia)
F cor m (d´harmonie)
A (French) horn
N Horn n, Waldhorn n
R валторна f

lesný roh ventilový (l. r. so strojivom)
T corno m a macchina / pistoni / cilindri, c. cromatico
F cor m à pistons /cylindres, cor chromatique
A valve /chromatic horn
N Ventilhorn n
R вентильная / хроматическая валторна f

libretista
T librettista m
F librettiste m
A librettist
N Librettist m, Textdichter m, Textverfasser m
R либреттист m

libreto
T libretto m
F livret m, libretto m
A libretto, text, book
N Libretto n, Textbuch n, Operntext m, Operndichtung f
R либретто n

líca → tvary

liečenie hudbou → muzikoterapia

ligatúra
T ligatura f
F ligature f
A ligature
N Ligatur f
R литература f

lineárny
T lineare
F linéaire
A linear
N linear
R линеарный

linka → čiara

lira / lýra
T lira f (moderna), (da braccio; da gamba)
F lyra f / lira f da braccio, vielle f de lire
A lira
N Lira f, Lyra f, Leier f
R лира f

lístok do pamätníka
T pagina f / foglio m d´album
F feuillet m d´album
A album leaf
N Albumblatt n
R листок m / страница из альбома

litánie
T litania f
F litanie f
A litany
N Litanei f
R литания f

litofón
T litofono m, lastre f pl di sasso
F lithophone m
A lithophone, stone chime, s. discs pl
N Lithophon n, Stein (platten) spiel n, Steinharmonika f
R литофон m

liturgia
T liturgia f
F liturgie f
A liturgy
N Liturgie f, Gottesdienst m
R литургия f, обедня f

liturgická hra
T dramma m liturgico, azione f sacra
F drame m / jeu m liturgique
A liturgical drama / play
N liturgisches / geistliches Drama n / Spiel n
R литургическая драма n, действо n

lokrijská tónina
T tono m / modo m locrio
F mode m locrien
A Locrian mode
N lokrische Tonart f
R локтрийский лад m

lombardský rytmus
T ritmo m lombardo, r. alla zoppa
F rythme m lombard, manière f lombarde
A Lombard (ic) rhytm/style, Scotch snap/catch
N lombardischer Rhythmus m / Geschmack m, geknicker R.
R ломбардский ритм m, обращённый пунктирный р.

lomená oktáva
T ottava f spezzata
F octave f brisée
A broken octave
N gebrochene Oktave f
R неполная октава f

lomená píšťala
T canna f pipata/ritorta
F tuyau m coudé
A headed / mitred pipe
N gekröpfte Pfeife f
R изогнутая труба f

lomené akordy → rozložené a.

longa (menzurálna notácia)
T longa f
F longue f, longa f, note f avec queue
A long
N Longa f
R лонга f

longitudinálne kmity → pozdĺžne k.

longitudinálne vlny → pozdĺžne vlny

loure (h.nástroj, tanec)
T loure f
F loure f
A loure
N Loure f
R лура f, лур m

lovecký hoboj
T oboe m da caccia
F hautbois m de chasse
A oboe da caccia
N Jagdoboe f, Oboe f da caccia
R гобой m да кач(ь)а

lovecký roh
T corno m da caccia
F cor m de chasse (parforcecor m)
A hunting / hunter´s horn
N Jagdhorn n (Jägerhorn n, Hifthorn n, Parforcehorn n)
R охотничий рог m

lóža
T palco m, palchetto m
F loge f
A box
N Loge f
R ложа f

lubové doštičky / lubové lišty
T controfascie f pl
F contre-éclisses f pl
A (hoop) linings pl
N Reifchen n pl, Gegenzargen f pl, Bereifung f, Fütterung f
R обручики m pl

luby
T fasce f pl, financhi m pl, pareti f pl
F éclisses f pl
A ribs pl, sides pl
N Zargen f pl
R обечайки f pl

luby valcové / rámy v.
T fusto m, fascia f, corpo m
F fùt m, caisse f
A shell, body
N Zarge f, Rahmen m, Kessel m
R кадло a

lukovitý sláčik / lučec
T arco m convesso
F archet m courbe / convexe
A convex / curved bow
N Rundbogen m
R дугообразный / лукообразный смычок m

lure / lur (nátrubkový nástroj)
T lur mf
F l (o) ur m
A lur
N Lure f
R лур m, люр m

lutna
T liuto m
F luth m
A lute
N Laute f
R лютна f

lutna basová / arcilutna
T arciliuto m, basso m di liuto
F archiluth m
A arch (i) lute
N Baßlaute f, Erzlaute f
R басовая / большая лютна f

lutna harfová
T arpa f liuto
F harpe-luth f
A harp lute (dital harp)
N Harfenlaute f
R арфообразная лютна f

lutna s dlhým krkom / l. s krátkym k.
T liuto m con manico corto / l. con m. lungo
F luth m court / l. long
A short-necked lute / long-necked l.
N Kurzhalslaute f / Langhalslaute f
R лютна с короткой шейкой / л. с длинной ш.

lutnista
T liutista m
F luthiste m
A lutenist, (rede:) lutanist
N Lautenspieler m
R лютнист m

lutnový register
T registro m del liuto
F registre m de luth
A harp stop
N Lautenzug
R лютный регистр m

lydická kvarta
T quarta l lidia
F quarte f lydienne
A Lydian fourth
N lydische Quart € f
R лидийская кварта f

lydická tónina
T tono m/modo m lidi(c)o
F mode m lydien, mode de Fa
A Lydian mode
N lydische Tonart f
R лидийский лад m

lydický sextakord
T primo rivolto della triade minore sulla sensibile
F premier renversement de l´accord parfait mineur sur la sensible
A first inversion of the minor triad on the leading note
N lydischer Sextakkord m
R секстаккорд m минорного трезвучия на вводном тоне

lýra
T lira f
F lyre f
A lyre, lyra
N Lyra f, Leier f
R лира f

lýra s rolničkami
T strumento m d´acciaio, sistro m (a Piramide), lira f
F lyre f, sistre m, glockenspiel m

A (bell) lyra, l.-glockenspiel
N Lyra f, Stahlspiel n, Glockenspiel n
R лира f

lýra pedálová
T porta-pedalo m, lira f, cetra f, pedaliera f
F lyre f
A lyre assembly
N Lyra f, Pedalgestell n
R лира с педалями f

lyrický
T lirico
F lyrique
A lyric (al)
N lyrisch
R лирический

lyrický soprán
T soprano m lirico, s. di mezzo-carattere
F soprano m lyrique
A lyric soprano
N lyrischer Sopran m
R лирическое сопрано a

lyrický tenor
T tenore m lirico / spinto, t.di mezzo-carattere
F ténor m vyrique
A lyric / Irish tenor
N lyrischer Tenor m
R лирический тенор m

lyrová gitara
T lira-chitarra f, ch. – lira f
F lyre-guitare f
A lyre-guitar
N Lyragitarre f
R гитара-лира f, лирообразная гитара f